

D/E/F/I

Dr. Lucien W. Valloni | Präsident
valloni@safp.ch

Zürich, 3. November 2020

SCHUTZKONZEPT DER SFL IST GESCHEITERT / Obligatorische Tests müssen nun eingeführt werden / Quarantänelockerungen nur mit zusätzlichen obligatorischen Tests

SAFP setzt die Gesundheit der Spieler und an erste Stelle, und zwar zusammen mit dem Ziel, die Meisterschaft zu retten. SAFP erachtet das Schutzkonzept der SFL als gescheitert.

Die zahlreichen Fälle der letzten Wochen haben klar aufgezeigt, dass das Schutzkonzept der SFL nicht die notwendige Sicherheit gibt. Mit diesem Schutzkonzept, dass keine obligatorischen Test vor den Spielen vorsieht, steht die SFL auch im Vergleich mit fast allen Ländern in Europa einsam da. In fast allen anderen Ländern wird vor jedem Spiel und auch während der Trainingswoche getestet. Siehe dazu die Aufstellung der Schutzmassnahmen in den anderen Europäischen Ligen.

Das zu lasche Schutzkonzept gefährdet die Gesundheit der Spieler und Ihrer Angehörigen wie auch die gesamte Meisterschaft. SAFP verlangt nun, dass das Schutzkonzept endlich angepasst wird.

Dass nun von der SFL auch noch eine Lockerung der Quarantänebestimmungen gefordert wird, ist nur akzeptable, wenn gleichzeitig obligatorische Test eingeführt werden, die in einem kurzen Zeitabstand durchzuführen sind, wenn ein Spieler der Mannschaft positiv getestet worden ist.

Sodann sollen die Test für die Spieler/Klubs gratis sein. Die Spieler können bei ihrer Berufsausübung das Social Distancing nicht einhalten, was der Bund offiziell zulässt. Deshalb sollen die Testkosten auch bei Vorliegen keiner Symptome vom Bund übernehmen werden. Das gibt allen die Sicherheit, bislang von Covid-19 verschont geblieben zu sein und bislang alles richtig gemacht zu haben und mit denselben Vorsichtsmassnahmen auf dem richtigen Weg zu sein.

SAFP Swiss Association of Football Players

RA Dr. Lucien W. Valloni, SAFP Präsident, Tel. +41 76 388 09 90, valloni@safp.ch

***PROTECTION CONCEPT OF SFL HAS FAILED / Mandatory tests must now be introduced /
Quarantine relaxation only with additional mandatory tests***

SAFP puts the health of the players first, together with the goal of saving the championship. SAFP considers the protection concept of the SFL to have failed.

The numerous cases of the last weeks have clearly shown that the protection concept of the SFL does not provide the necessary security. With this protection concept, which does not provide for obligatory testing before the games, the SFL stands alone even in comparison with almost all countries in Europe. In almost all other countries testing is done before every game and also during the training week. See the list of protective measures in the other European leagues.

The too lax protection concept endangers the health of the players and their relatives as well as the whole championship. SAFP is now demanding that the protection concept is finally adapted.

The fact that the SFI is now also demanding a relaxation of the quarantine regulations is only acceptable if compulsory tests are introduced at the same time, to be carried out at short intervals if a player in the team has tested positive.

The tests should then be free of charge for the players/clubs. The players cannot comply with social distancing in their professional practice, which is officially permitted by the federal government. Therefore, even if there are no symptoms, the testing costs should be covered by the federal government. This gives everyone the security of having been spared by Covid-19 so far and having done everything right so far and being on the right track with the same precautions.

SAFP Swiss Association of Football Players

RA Dr. Lucien W. Valloni, SAFP Präsident, Tel. +41 76 388 09 90, valloni@safp.ch

CONCEPT DE PROTECTION DE LA SFL A ÉCHOUÉ / Les tests obligatoires doivent maintenant être introduits / Assouplissement de la quarantaine uniquement avec des tests obligatoires supplémentaires

Le SAFP met la santé des joueurs au premier plan, avec pour objectif de sauver le championnat. Le SAFP considère que le concept de protection de la LSF a échoué.

Les nombreux cas de ces dernières semaines ont clairement montré que le concept de protection de la SFL n'apporte pas la sécurité nécessaire. Avec ce concept de protection, qui ne prévoit pas de tests obligatoires avant les jeux, la SFL se démarque même par rapport à presque tous les pays d'Europe. Dans presque tous les autres pays, des tests sont effectués avant chaque match et également pendant la semaine d'entraînement. Voir la liste des mesures de protection dans les autres ligues européennes.

Le concept de protection trop laxiste met en danger la santé des joueurs et de leurs proches ainsi que l'ensemble du championnat. Le SAFP demande maintenant que le concept de protection soit enfin adapté.

Le fait que le SFL exige désormais également un assouplissement des règles de quarantaine n'est acceptable que si des tests obligatoires sont introduits en même temps, à effectuer à intervalles rapprochés si un joueur de l'équipe est testé positif.

Les tests devraient alors être gratuits pour les joueurs/clubs. Les joueurs ne pourront pas se conformer à la distanciation sociale dans leur vie professionnelle, qui est officiellement autorisée par la Confédération. C'est pourquoi les coûts des tests doivent être pris en charge par le gouvernement fédéral même si aucun symptôme n'est présent. Cela donne à chacun la certitude d'avoir été épargné par Covid-19 jusqu'à présent, d'avoir tout fait correctement jusqu'à présent et d'être sur la bonne voie avec les mêmes précautions.

SAFP Swiss Association of Football Players

RA Dr. Lucien W. Valloni, SAFP Präsident, Tel. +41 76 388 09 90, valloni@safp.ch

IL CONCETTO DI PROTEZIONE DEL SFL E' FALLITO / I test obbligatori devono ora essere introdotti / Allentamento della quarantena solo con ulteriori test obbligatori

SAFP mette la salute dei giocatori e in primo luogo, insieme all'obiettivo di salvare il campionato. La SAFP ritiene che il concetto di protezione della SFL sia fallito.

I numerosi casi delle ultime settimane hanno chiaramente dimostrato che il concetto di protezione della SFL non offre la necessaria sicurezza. Con questo concetto di protezione, che non prevede test obbligatori prima dei giochi, la SFL si distingue anche rispetto a quasi tutti i paesi europei. In quasi tutti gli altri paesi i test vengono effettuati prima di ogni partita e anche durante la settimana di allenamento. Vedi l'elenco delle misure di protezione nelle altre leghe europee.

Il concetto di protezione troppo permissivo mette in pericolo la salute dei giocatori e dei loro parenti, nonché l'intero campionato. La SAFP chiede ora che il concetto di protezione venga finalmente adattato.

Il fatto che l'SFI chieda ora anche un allentamento delle norme di quarantena è accettabile solo se vengono introdotti contemporaneamente test obbligatori, da effettuare a brevi intervalli di tempo se un giocatore della squadra risulta positivo.

I test dovrebbero poi essere gratuiti per i giocatori/club. I giocatori non saranno in grado di rispettare la distanza sociale nella loro vita professionale, che è ufficialmente consentita dalla Confederazione. Per questo motivo, i costi dei test dovrebbero essere sostenuti dal governo federale anche in assenza di sintomi. Questo dà a tutti la certezza di essere stati risparmiati da Covid-19 finora e di aver fatto tutto bene finora e di essere sulla strada giusta con le stesse precauzioni.

SAFP Swiss Association of Football Players

RA Dr. Lucien W. Valloni, SAFP Präsident, Tel. +41 76 388 09 90, valloni@safp.ch